

Denna text är en översättning som nämnden för fastställande av kollektivavtals allmänt bindande verkan har låtit göra av ett finskspråkigt kollektivavtal. Kollektivavtalets parter har inte kommit överens om den svenskspråkiga kollektivavtalstexten. Om tolkningen av den svenskspråkiga översättningen leder till ett annat slutresultat än det ursprungliga finskspråkiga kollektivavtalet, ska man följa det finskspråkiga kollektivavtalet. Nämnden för fastställande av kollektivavtals allmänt bindande verkan är inte ansvarig för de skador som uppkommer på grund av eventuella felaktigheter i översättningen.

Tämä on työehtosopimuksen yleissitovuuden vahvistamislautakunnan teettämä käännös suomenkielisestä työehtosopimuksesta. Työehtosopimuksen sopijaosapuolet eivät ole sopineet ruotsinkielisestä työehtosopimustekstistä. Mikäli ruotsinkielisen käännöksen tulkinta johtaa erilaiseen lopputulokseen kuin alkuperäinen suomenkielinen työehtosopimus, tulee noudattaa suomenkielistä työehtosopimusta. Työehtosopimuksen yleissitovuuden vahvistamislautakunta ei vastaa käännöksen mahdollisista virheellisyyksistä aiheutuvista vahingoista.

**UNDERTECKNINGSPROTOKOLL:
KOLLEKTIVAVTAL FÖR GLASNINGS-, BYGGNADSINGLASNINGS- OCH
GLASFÖRÄDLINGSBRANSCHEN**

Tid 29 mars 2023

Plats Hagnäskajen 1 A, HELSINGFORS

Närvarande	Mika Selinko	Finlands Planglasförening rf
	Riku Aalto	Industrifacket rf
	Toni Laiho	Industrifacket rf
	Markku Aaltovirta	Industrifacket rf

1 § Undertecknande och förnyande av kollektivavtalet

Det konstaterades att parterna idag har undertecknat det gällande kollektivavtalet för glasnings-, byggnadsinglasnings- och glasförädlingsbranschen och förnyat det föregående kollektivavtalet enligt det förhandlingsresultat som nåddes mellan förbunden 24.2.2023 eftersom förbundens styrelser har godkänt förhandlingsresultatet.

2 § Kollektivavtalets giltighet

Det nya kollektivavtalet träder i kraft 24.2.2023 och gäller till och med 31.1.2025. Därefter fortsätter avtalet att gälla ett år i sänder, om kollektivavtalet inte senast två (2) månader innan det löper ut skriftligt sägs upp av någondera parten.

Bestämmelserna i det här kollektivavtalet är i kraft medan förhandlingar förs om ett nytt kollektivavtal och fram till att det nya kollektivavtalet har ingåtts eller avtalsförhandlingarna har upphört.

1. Avtalsperiod

Det konstaterades att parterna idag nådde ett förhandlingsresultat om förnyande av kollektivavtalet för glasnings-, byggnadsinglasnings- och glasförädlingsbranschen för avtalsperioden 2023–2025. Detta avtal gäller under tiden 24.2.2023–31.1.2025 och fortsätter efter 31.1.2025 att gälla ett år i sänder, om kollektivavtalet inte senast två (2) månader innan det löper ut skriftligt sägs upp av någondera parten.

Bestämmelserna i det här kollektivavtalet är i kraft medan förhandlingar förs om ett nytt kollektivavtal och fram till att det nya kollektivavtalet har ingåtts eller avtalsförhandlingarna har upphört.

Lönejusteringar

Löneförhöjningar för år 2023

Engångsersättning

Engångsersättningen till en heltidsanställd arbetstagare är 660 euro.
Engångsersättningen kan betalas i en rat 1.5.2023 eller i samband med närmast följande lönebetalning. Ersättningen kan också betalas i två rater 1.5.2023 och 1.9.2023 i samband med närmast följande lönebetalningar.

En förutsättning för att engångsersättningen ska betalas är att arbetstagarens oavbrutna anställningsförhållande har inletts senast 1.3.2023 eller, om ersättningen betalas i två rater, senast två månader före vardera raten (anställningsförhållandet har inletts senast 1.3.2023/1.7.2023) och gäller den dag engångsersättningen betalas ut. För arbetstagare som är deltidsanställda beräknas den summa som ska betalas utifrån den arbetstid man kommit överens om i förhållande till den fulla arbetstiden.

Engångsbeloppet betalas även om arbetstagaren är permitterad, sjukledig eller familjeledig. Av särskilt skäl kan man med arbetstagaren komma överens om annat vad gäller tidpunkten för utbetalningen.

Engångsbeloppet betalas inte om arbetstagaren själv har sagt upp sig eller om anställningsförhållandet har avslutats på en grund som beror på arbetstagaren före tidpunkten då engångsbeloppet eller engångsbeloppen betalas ut.

Engångsbeloppet beaktas inte vid betalningen av andra löneposter, bland annat semesterlönen, övertidsersättningar eller vid beräkningen av den genomsnittliga timförtjänsten.

Allmän förhöjning 1.10.2023

Lönerna höjs 1.10.2023 eller från den lönebetalningsperiod som börjar närmast därefter med en allmän förhöjning på 2,2 procent.

Normlönerna höjs 1.10.2023 med 2,2 %

Normlöner 1.10.2023 eller från början av den lönebetalningsperiod som inleds närmast därefter:

	Cent/timme	Euro/månad
Praktikant	1032	1846
Lönegrupp 1	1144	2038
Lönegrupp 2	1175	2098
Lönegrupp 3	1229	2195
Lönegrupp 4	1307	2333
Lönegrupp 5	1378	2460

Löneförhöjningar 2024

De övriga separata tilläggen höjs med 3,5 % från och med den 1.2.2024 eller från början av den lönebetalningsperiod som börjar närmast därefter.

Huvudförtroendemännens och arbetarskyddsfullmäktiges månatliga ersättningar

Beloppen för huvudförtroendemännens och arbetarskyddsfullmäktigas månatliga ersättningar höjs från 1.2.2024 med 3,5 procent och avrundas till närmaste euro.

De månatliga ersättningarna är följande:

Antalet arbetstagare på arbetsplatsen	Ersättning euro/månad
1–5	49
6–10	63
11–20	73
21–30	87
över 30	95

Tillägget för erfarenhetsår höjs 1.2.2024 eller från början av den lönebetalningsperiod som inleds närmast därefter med 3,5 %.

Tillägg för erfarenhetsår 1.2.2024 eller från början av den lönebetalningsperiod som inleds närmast därefter:

	Euro/timme
5–9 år	0,16
10–14 år	0,28
15–19 år	0,48
20–24 år	0,62
25–29 år	0,76
30 eller fler år	0,90

Lördagstillägg

Storleken på beloppet är 1.2.2024 eller från början av den lönebetalningsperiod som inleds närmast därefter 127 cent per timme.

Allmän förhöjning 1.6.2024

Lönerna höjs 1.6.2024 eller från den lönebetalningsperiod som börjar närmast därefter med en allmän förhöjning på 3,5 %.

Normlönerna höjs 1.6.2024 med 3,5 %

Normlöner 1.6.2024 eller från början av den lönebetalningsperiod som inleds närmast därefter:

	Cent/timme	Euro/månad
Praktikant	1068	1911
Lönegrupp 1	1184	2109
Lönegrupp 2	1216	2171
Lönegrupp 3	1272	2272
Lönegrupp 4	1353	2415
Lönegrupp 5	1426	2546

Krisklausul

Om företagets verksamhetsförutsättningar kräver det kan man lokalt helt och hållet eller delvis genom lokal överenskommelse/med förtroendemannen avstå från löneförhöjningarna för 2023, engångsbeloppet och/eller löneförhöjningen för 2024.

Sommarpraktikprogrammet "Lär känna arbetslivet och tjäna en slant"

Parterna förnyar sommarpraktikprogrammet "Lär känna arbetslivet och tjäna en slant" för åren 2023–2025 så att engångslönen i enlighet med programmet uppgår till 375 € år 2023–2025.

Verksamhetsförutsättningarna för branschens företag förbättras

Arbetet med att förbättra verksamhetsförutsättningarna för företagen i branschen fortsätter.

Kontinuerligt förhandlingsförfarande

Syftet med kontinuerliga förhandlingar är att främja samarbetet på arbetsplatserna, utveckla sysselsättningen och produktiviteten i branschen, bereda förändringar av kollektivavtalet under avtalsperioden samt utarbeta gemensamma tillämpningsanvisningar för situationer som upplevs svåra på arbetsplatserna. Som en del av det kontinuerliga förhandlingsförfarandet kan förbunden också ta upp stabiliseringen av ett enskilt företags ekonomi i krissituationer till behandling. Inom branschen iakttas ett förfarande med kontinuerliga förhandlingar under avtalsperioden.

Främjande av lokala avtal

Arbetsgruppen fortsätter sitt arbete.

Främjande av flexibla arbetstidsarrangemang

Som en del av verksamheten för att förbättra produktiviteten förbinder sig förbunden att främja mångsidiga och flexibla arbetstider och införa arbetstidsbanker vid företagen.

För att stöda detta syfte grundar parterna för avtalsperioden en arbetsgrupp som bland annat utreder hur de nuvarande arbetstidsbestämmelserna överensstämmer med företagens och deras personals behov. Samtidigt utreds eventuella behov av att utveckla arbetstidsbestämmelserna.

Växlande arbetstidsformer

Förbunden är överens om att växling mellan olika arbetstidsformer under arbetsveckan inte i själva verket får leda till att bestämmelserna för ersättning för övertidsarbete kringgås. Förbunden uppmuntrar och stöder arbetsplatserna i genomförandet av projekt kring arbetshälsa.

Söckenhelg ersättning

I förbundens gemensamma arbetsgrupp utreds på vilket sätt man kan avstå från att ersättning för söckenhelg betalas separat.

Textändringar fr.o.m. 24.2.2023

Avtalsperiod 24.2.2023–31.1.2025

Arbetsfredsförpliktelse och tillsynsskyldighet

Samtliga arbetsstridsåtgärder som riktar sig mot det kollektivavtal som avses i detta protokoll i sin helhet eller mot en enskild bestämmelse är förbjudna. Förbunden och deras underföreningar är dessutom skyldiga att se till att de föreningar, arbetsgivare och arbetstagare som är deras medlemmar och som berörs av detta protokoll undviker att vidta dylika stridsåtgärder och inte heller annars bryter mot bestämmelserna i detta protokoll eller de nämnda kollektivavtalen.

Protokollets bindande verkan och justering

Detta protokoll har samma bindande verkan och giltighetstid som kollektivavtalet mellan parterna. Detta protokoll har uppsatts i två (2) likalydande exemplar, ett för vardera avtalsparten. Detta protokoll anses justerat och godkänt med bägge parter underteckningar.

In fidem:

Lassi Räsänen

Protokollet justerat och godkänt

FINLANDS PLANGLASFÖRENING RF

Mika Selinko

INDUSTRIFACKET RF

Riku Aalto

Toni Laiho

Markku Aaltovirta